**TRANSPARENCY INTERNATIONAL EU**

**EU PHẢI CÁCH TÂN CÁCH TIẾP CẬN ĐỂ THU HỒI TÀI SẢN NẾU THỰC SỰ NỖ LỰC TRONG CUỘC CHIẾN CHỐNG THAM NHŨNG VÀ RỬA TIỀN**

**TÓM LƯỢC CHÍNH SÁCH**

Vũ Thành Cự lược dịch[[1]](#endnote-1)

**PHÂN TÍCH VÀ CÁC KHUYẾN CÁO**

Vào ngày 7 tháng 5 năm 2020, Ủy ban châu Âu (EC) đã đưa ra một chiến lược hành động cho một chính sách toàn diện phòng ngừa tội phạm rửa tiền và tài trợ khủng bố[[2]](#endnote-2) và thực hiện một cuộc thăm dò đại chúng để lấy ý kiến của công dân và các bên liên quan. Tổ chức Minh bạch Quốc tế tại EU (TI EU) đã đóng góp quan điểm của mình trong cuộc thăm dò này.

Trong khi những cải tiến quan trọng trong chính sách chống rửa tiền của Liên minh châu Âu (EU) là rất cần thiết và đang được tiếp tục thì EU cũng nên đảm bảo các nỗ lực chống rửa tiền của họ được kết hợp với một chính sách hiệu quả để thu hồi và hoàn trả tài sản tham nhũng.

Bản tóm lược này được đính kèm với đệ trình của chúng tôi trong cuộc thăm dò của Ủy ban, giải thích tại sao việc chống tham nhũng và rửa tiền phải song song với một chính sách hiệu quả để thu hồi tài sản tham nhũng, được rửa thông qua hệ thống tài chính EU. **Việc thu hồi tài sản bất hợp pháp từ phía EU là thiết yếu nếu EU không muốn là điểm đến đầy hấp dẫn của quan chức tham nhũng và tiền của họ**. Thu hồi tài sản khiến tội phạm trở nên bớt sinh lợi, cạn kiệt hóa nguồn lực của tội phạm, lấy đi những “tiền giống” và cung cấp nguồn lực để bồi thường cho các nạn nhân[[3]](#endnote-3). Phòng ngừa tội phạm rửa tiền không chỉ có một hệ thống ưng thuận tốt được thực thi để phát hiện bất thường và các giao dịch đáng ngờ mà còn phải ngăn cản tội phạm bằng cách đảm bảo nguy cơ trừng phạt và tài sản bị thu hồi là quá cao.

Trong bản tóm lược này, chúng tôi làm nổi bật các khuyến nghị thiết yếu để cải thiện khuôn khổ thu hồi tài sản của EU, tập trung và việc thu hồi lợi tức của các phi vụ tham nhũng lớn[[4]](#endnote-4), ví dụ như quỹ đại chúng bị các quan chức cấp cao của các nước thứ ba lạm dụng. Những khuyến nghị này cũng xác định và phân tích chi tiết trong báo cáo *Into the Void: the EU’s struggle to recover the proceeds of grand corruption (Nhìn vào khoảng trống: Khó khăn của EU trong việc thu hồi lợi tức của các phi vụ tham nhũng lớn)* của chúng tôi[[5]](#endnote-5) phân tích thiếu sót của khuôn khổ chính sách thu hồi tài sản của EU.

*Vấn đề là gì?*

Những năm gần đây, những bê bối liên quan đến rửa tiền và tham ô của những chính trị gia và trùm công thương đã trần trụi hóa vai trò của EU như một nơi cho phép tham nhũng. Những bê bối này chứng tỏ số quan chức tham những từ những quốc gia ngoài EU đang tận hưởng lối sống sang trọng và không bị trừng phạt ở châu Âu[[6]](#endnote-6). Mặc dù một số vụ án hiển nhiên đã lên trang nhất, điều này không phải luôn dẫn đến việc kết tội hoặc tịch thu tài sản.

Europol ước tính chỉ khoảng 2.2% lợi tức của tội phạm bị bắt giữ và thậm chí tỉ lệ nhỏ hơn (1.1%) bị tịch thu. Rất ít trong số đó được hoàn trả lại cho người dân nạn nhân[[7]](#endnote-7). Trong một báo cáo gần đây[[8]](#endnote-8),. Ủy ban thừa nhận rằng “kết quả của việc tịch thu tài sản chưa thỏa đáng và tỷ lệ tịch thu ở EU còn rất thấp”.

Thông thường việc tịch thu không xảy ra bởi việc kết tội là quá khó ở những nước mà tội phạm diễn ra. Việc trì hoãn trong các tiến trình có thể đến từ hệ thống tư pháp hoặc pháp luật thi hành yếu kém hoặc những cá nhân trong tầm ngắm có quyền lực và kiểm soát những cơ quan này. Những thất bại như vậy gây khó khăn trong việc dựa vào các cơ chế hợp tác quốc tế như những dự liệu của Công ước Phòng chống Tham nhũng của LHQ (UNCAC)[[9]](#endnote-9) trong việc thu hồi tài sản. **Vì thất bại trong việc xử lý các lỗ hổng trong chính sách thu hồi tài sản, EU đã cho phép tiền bẩn được cải trang, lưu hành ở châu Âu và do đó tạo ra sự nghèo khó ở các quốc gia là nguồn gốc của tiền bẩn.**

Trong thập kỷ trước, EU đã có những nỗ lực quan trọng trong việc nâng cao khuôn khổ thu hồi tài sản. Đầu tiên thông qua việc ban hành Chỉ thị về việc đóng băng và tịch thu công cụ và lợi tức của tội phạm ở EU[[10]](#endnote-10) năm 2014 (Chỉ thị 2014), hiện đang được xem xét và gần đây với Chỉ thị về chống rửa tiền bằng luật hình sự năm 2018[[11]](#endnote-11). Khuôn khổ hiện tại cung cấp một vài công cụ của luật hình sự giúp các quốc gia EU trong nỗ lực thu hồi tài sản quốc tế.

Tuy nhiên, vẫn có những lỗ hổng pháp lý quan trọng khiến việc đóng băng, tịch thu và xử lý tài sản tham nhũng theo cách tiên phong và độc lập, ví dụ không có yêu cầu trước từ phía quốc gia nạn nhân và/hoặc không có sự kết tội trước hoặc khởi đầu hình sự hoặc các thủ tục tước đoạt tài sản trong hệ thống pháp luật đó. Hơn nữa, khuôn khổ pháp lý hiện tại của EU không đề cập đến giai đoạn cuối của tiến trình thu hồi tài sản quốc tế, ví dụ như sự hoàn trả tài sản bị tịch thu về bản quốc.

*Khuyến cáo*

TI EU tin rằng EU không thể giải quyết hiệu quả vấn nạn rửa tiền ở châu Âu nếu không xem xét lại cách tiếp cận tổng thể của họ về thu hồi tài sản. **Tham gia đa quốc gia được các quan chức cấp cao thực hiện lấy đi một khoản tiền khổng lồ từ các nước, lấy đi các dịch vụ cơ bản của công dân. Vấn đề thiết yếu này cần phải được giải quyết một cách có hệ thống và toàn diện ở cấp độ EU.**

Trong báo cáo gần nhất, Ủy ban châu Âu đã thừa nhận nhu cầu của *“hiện đại hóa bao quát của luật EU về thu hồi tài sản và sau đó đẩy mạnh thẩm quyền của các cơ quan liên quan để tội phạm không hoành hành.”* Đây là một bước cần được hoan nghênh và đã được ấp ủ từ lâu. Việc thẩm định sắp tới của Chỉ thị 2014 nên tạo ra cơ hội để đưa ra những công cụ và quy định sẽ cho phép việc thi hành tiên phong hơn ở tất cả các giai đoạn của quy trình, không chỉ gồm việc đóng băng và tịch thu tài sản mà còn về việc hoàn trả, một vấn đề gần đây không được chú ý tới trong luật EU.

Cụ thể, cải cách của EU nên bao gồm các quy định cho phép

*Tịch thu tài sản tham nhũng trong những trường hợp việc kết tội trước đó là không khả thi*

Các công cụ nên được cung cấp để đảm bảo các nước thành viên có thể bắt đầu thủ tục tịch thu một cách tự chủ. Điều này đặc biệt quan trọng trong những vụ tham nhũng đa quốc gia mà việc kết tội trước đó không khả thi ở quốc gia mà tội phạm được thực hiện. Một số nước đã đưa ra kiểu tịch thu này, tịch thu không-cần-kết-tội thông qua cả các quy trình dân sự và hình sự. Trong khuôn khổ EU hiện nay, tịch thu không-cần-kết-tội chỉ được dự liệu trong một số trường hợp nhất định mà bị can hoặc nghi phạm bỏ trốn hoặc ốm yếu. Ủy ban châu Âu gần đây đã thừa nhận rằng “việc đưa ra các biện pháp tiếp theo trong việc tịch thu không-cần-kết-tội có thể thực thi và có những lợi ích tiềm tang trong việc tang cấp độ đóng băng và tịch thu lợi tức của tội phạm.”

Chúng tôi đồng ý rằng kiểu tịch thu này cần phải được mở rộng ra các tình huống khác. Cụ thể nên được áp dụng vào các vụ tham nhũng đa quốc gia mà pháp luật châu Âu không thể can thiệp được do thất bại tư pháp và tham nhũng lừa đảo ở nước thứ ba. Điều này nên được thực hiện với các nguyên tắc pháp quyền được Ủy ban châu Âu định nghĩa[[12]](#endnote-12). Tương thích với các nguyên tắc này, lá chắn thích đáng được thực thi, các biện pháp này có thể tạo ra một cách thức hiệu quả để giảm khả năng tài chính của tội phạm. Điều này sẽ bao gồm việc đảm bảo những biện pháp này không hướng đến việc xác nhận bị cáo có tội hay không nhưng tập trung vào tài sản.

*Việc hoàn trả tài sản tham nhũng cho bản quốc vì lợi ích của công dân nước đó*

Mục tiêu của việc thu hồi tài sản nên được giảm nhẹ và sửa lại những tổn thất do tham nhũng gây ra. Trong trường hợp tham những xuyên biên giới liên quan đến việc lạm dụng quỹ đại chúng, mọi nỗ lực nên được thực hiện để hoàn trả tài sản bị tịch thu về bản quốc.

Luật hiện thời thất bại trong việc giải quyết việc phân phối tài sản bị tịch thu trong những phi vụ tham nhũng lớn liên quan đến các nước thứ ba, ví dụ như ai nên sử dụng tài sản và như thế nào. Chỉ thị 2014 chỉ bao gồm các quy định mềm liên quan đến việc tái sử dụng tài sản của xã hội được áp dụng chủ yếu với các vụ án nội địa[[13]](#endnote-13). Đối với các vụ án xuyên biên giới liên quan đến các nước thứ ba, các nước thành viên được kỳ vọng sẽ áp dụng khuôn khổ UNCAC. Khuôn khổ này là một công cụ hợp tác quốc tế mà chỉ hoạt động ở những nơi chính trị đơn thuần đến từ cả các nước nạn nhân và nắm giữ (tài sản tham nhũng) để hợp tác thu hồi tài sản và không bao gồm quy định về phân phối tài sản đã tự động bị tịch thu[[14]](#endnote-14). Như vậy, khi việc tịch thu được thực hiện tự động (mà không có sự hợp tác của bản quốc), tài sản thường kết thúc bằng cách chuyển sang kho bạc của các nước EU đã tịch thu tài sản[[15]](#endnote-15).

Thay vào đó, EU nên đảm bảo tài sản bị tịch thu ở EU luôn luôn được hoàn trả và được sử dụng vì mục đích của công dân hứng chịu sự tham nhũng[[16]](#endnote-16). Khuyến cáo của chúng tôi phản ảnh giải pháp gần đây của Ủy ban châu Âu[[17]](#endnote-17) kêu gọi Ủy ban “chú tâm hơn nữa vào các quy định về việc sử dụng tài sản bị tịch thu vì lợi ích công hoặc mục đích xã hội và đảm bảo việc hoàn trả tài sản bị tịch thu về các nạn nhân ở các quốc gia ngoài EU”. Hơn nữa, các nước thành viên như Pháp đã sẵn sàng tham gia vào quy trình ban hành các luật tương tự (xem bên dưới).

 *Lợi tức tham nhũng từ lâu không được chào đón ở Pháp?*

Trong vài năm qua, Pháp đã thể hiện ý chí của mình trong việc giải quyết tham nhũng đa quốc gia và đã cụ thể hóa bằng việc truy đuổi các quan chức đạo tặc sử dụng Pháp như một điểm đến của tiền bẩn. Vào tháng 6 năm 2020, Rifaat al-Assad, chú của Tổng thống Syria Bashar al Assad đã bị Tòa án Pháp kết án phạt tù 4 năm vì tội rửa tiền và biển thủ quỹ đại chúng. Tòa án cho rằng sự giàu có của al-Assad có nguồn gốc bất hợp pháp và đã yêu cầu tịch thu tài sản của ông ở Pháp và Vương quốc Anh, lần lượt là 90 triệu và 29 triệu EUR. Sau đó là một chiến dịch pháp lý của Tổ chức Minh bạch Quốc tế tại Pháp và Sherpa đã kết tội Phó tổng thống của Guinea Xích Đạo, Teodorin Obiang.

Trong cuộc cải cách sắp tới, Pháp cũng có dự định giải quyết vấn đề hoàn trả tài sản. Báo cáo của Quốc hội có viết: “Nỗ lực để bắt giữ, tịch thu và trừng phạt” (Investir pour mieux saisir, confisquer pour mieux sanctionner) do Thủ tướng đệ trình và phát hành ngày 26 tháng 11 năm 2019, tạo ra tiền đề cho luật trong tương lai bằng cách làm nổi bật các nguyên tắc minh bạch, giải trình, đoàn kết, liêm chính và hiệu quả - đều là những nền tảng cho bất cứ luật nào trong tương lai về hoàn trả tài sản. Tổ chức Minh bạch Quốc tế đã và đang hỗ trợ những nỗ lực như vậy ở cấp quốc gia, nhấn mạnh vào vai trò của một quy trình quản trị tốt và toàn diện bao gồm xã hội dân sự của cả quốc gia bắt giữ và bản quốc. Sáng kiến của người Pháp nên tạo cảm hứng cho các nguyên thủ trong Liên minh châu Âu (EU) trong việc ban hành các luật tương tự ở cấp độ EU.

Cuộc cải cách của EU trong tương lại nên quy định các nguyên tắc củng cố việc hoàn trả tài sản bị tịch thu cho các nạn nhân ở các nước thứ ba (chi tiết xem thêm ở Phụ lục). Quy trình thu hồi tài sản tôn trọng các nguyên tắc minh bạch, giải trình, toàn diện, hiệu quả và liêm chính; mục tiêu sau cùng là sửa chữa những thiệt hại do phi vụ tham nhũng lớn gây ra ở bản quốc và đưa ra thuốc giải cho các công dân hứng chịu tham nhũng. Những nguyên tắc này nên được giám sát ở mọi giai đoạn của quá trình thu hồi tài sản: (i) gửi và quản lý tiền bị thu hồi; (ii) ra quyết định về việc dàn xếp hoàn trả và mục đích sử dụng cuối cùng của tiền bị thu hồi; (iii) lựa chọn bên thứ ba để quản lý và đơn giản hóa việc hoàn trả và phân phối tiền; (iv) chi tiêu cho các bên nhận và thực hiện các dự án; (v) giám sát và báo cáo.

Ở giai đoạn cuối này, sự hợp tác giữa các quốc gia trong việc hoàn trả là rất quan trọng nên việc thiết lập cơ chế cấp EU để tổ chức việc hoàn trả tài sản bị tịch thu về bản quốc có thể chứng minh sự hiệu quả trong từng trường hợp hệ thống pháp luật của các nước EU có liên quan. Trong quá khứ, các cơ chế đối với sự hoàn trả tập thể tài sản bị tịch thu đã thành công.

*Thu thập và công bố dữ liệu có hệ thống về việc thu hồi tài sản của các nước EU*

EU nên yêu cầu các nước thành viên thu thập và công bố dữ liệu về việc thu hồi tài sản. Cụ thể, thông tin về tài sản bị đóng băng hoặc tịch thu, khoản bồi thường và hoàn trả tài sản cũng như chỉ dẫn về các loại tội phạm dẫn đến sự sở hữu bất hợp pháp tài sản (tham nhũng, buôn bán ma túy trái phép, …) và về quyết định tịch thu là kết quả của quy trình dân sự hay hình sự cũng nên được bổ sung. Các nước thành viên cũng nên công bố các thống kê về các vụ án liên quan và thông tin về các luật cũng như kết quả. Những dữ liệu này nên được tiếp cận một cách dễ dàng ví dụ như đưa lên website hoặc đưa lên báo trong một khoảng thời gian cụ thể. Dữ liệu nên được đồng bộ ở cấp độ EU để đơn giản hóa sự so sánh giữa các quốc gia.

Để tìm hiểu thêm, vui lòng liên hệ:

Laure Brillaud, Nhân viên cấp cao về chính sách lbrillaud@transparency.org

Matilde Manzi, Trợ lý chính sách mmanzi@transparency.org

**PHỤ LỤC**

**Nguyên tắc của xã hội dân sự về trách nhiệm hoàn trả tài sản**

*Đệ trình chung của UNGASS chống tham nhũng của: ANEEJ, CiFAR, CISLAC Nigeria, Human Rights Watch, I Watch (Tunisia), The International State Crime, Initiative, Transparency International EU, Transparency International France*

Những nguyên tắc này đã được phát triển dựa trên cuộc thăm dò trong 18 tháng với sự tham gia của các tổ chức xã hội dân sự từ khắp thế giới. Đây là những tiêu chuẩn tối thiểu, mang tính khuôn khổ và được thiết kế để áp dụng vào các quốc gia và trường hợp cụ thể do xã hội dân sự đưa ra. Những nguyên tắc này nên được áp dụng đối với việc thu hồi tài sản nội địa và quốc tế.

*Minh bạch và sự tham gia*

1. Các vụ án thu hồi tải sản, bao gồm việc dàn xếp, thỏa thuận hòa giải và thương lượng nên được thực hiện minh bạch và có giải trình từ đầu đến cuối, cũng như mở rộng sự tương thích với các quy định về tính bảo mật của cuộc điều tra.

Các cơ quan nội địa và quốc tế liên quan cũng như các cơ quan tư pháp ở nơi được cho phép, nên cung cấp công khai từ những cơ hội pháp lý khả thi sớm nhất có thể đến những thông tin liên quan công chúng có thể tiếp cận được, bao gồm bất cứ nạn nhân của tham nhũng được xác định nào:

* Thông tin về vụ án được tiếp cận kịp thời về quy trình và tình trạng của các vụ án thu hồi tài sản, bao gồm các tên
* Tính chất, thể loại và giá trị ước tính của tài sản của cuộc điều tra
* Khuôn khổ pháp lý mà quy trình thu hồi tài sản khởi đầu và đang được thực hiện
* Khuôn khổ thương lượng, thể thức hoàn trả và chi tiêu tài sản và dự liệu của xã hội dân sự về việc hoàn trả
* Sự phân phối, quản lý và giám sát tài sản hoàn trả nên bao gồm quá trình độc lập và mềm dẻo đối với bên thứ ba liên quan đến việc chi tiêu; quy trình thẩm tra bên thứ ba/trung gian liên quan đến việc chi tiêu và giám sát tài sản; thanh tra báo cáo độc lập về việc chi tiêu và quản lý tài sản; quy trình của chương trình – tất cả đều công bố rộng rãi và dễ dàng tiếp cận.
1. Mọi tài sản bị tịch thu phải được công chúng truy dấu ở mọi giai đoạn của quy trình thu hồi tài sản, từ việc bắt giữ, tịch thu và đấu giá tài sản thông qua việc hoàn trả và chi tiêu tài sản. Trong các phương thức khác, việc này bao gồm việc tài sản bị thu hồi cần phải tách biệt khỏi ngân sách quốc gia và được gửi vào một tài khoản đặc biệt hoặc do một cơ chế độc lập chi phối cho đến khi tài sản được xử lý hoàn toàn.
2. Các tổ chức xã hội dân sự độc lập, bao gồm nhóm nạn nhân/đại diện có thể và được phép tham gia vào quy trình thu hồi tài sản:
* Xác định cơ chế và quy trình cho phép thiệt hại ban đầu xảy ra
* Xác định cách thiệt hại có thể được sửa chữa bao gồm việc cung cấp thông tin về cách thiệt hại được tạo ra cũng như đề xuất ngăn chặn tái phạm và khung thời gian để đạt được điều này; đóng góp vào các quyết định hoàn trả và phân phối tài sản bao gồm chương trình xã hội dành cho các nạn nhân của tham nhũng và xác định các nhu cầu
* Thúc đẩy sự minh bạch, trách nhiệm giải trình và quy trình thẩm tra trong việc chuyển, quản lý, phân phối, giám sát và báo cáo về tài sản bị thu hồi
* Thúc đẩy sự minh bạch và trách nhiệm giải trình trong quá trình điều tra nếu được cho phép bởi các quy định về bảo mật.
1. Các thỏa thuận đa phương, song phương và cụ thể trong từng vụ án nên được công khai kịp thời và dễ tiếp cận, bao gồm khi sự thu hồi là một phần của thỏa thuận hòa giải và nên có đại diện độc lập của xã hội dân sự.

Những thỏa thuận này nên bao gồm việc đảm bảo sự minh bạch, trách nhiệm giải trình và hiệu quả sử dụng, quản lý và giám sát việc hoàn trả lợi tức tham nhũng song song với các nguyên tắc được đặt ra ở đây.

*Liêm chính*

1. Trong bất cứ trường hợp này, việc phân phối tài sản bị thu hồi không được có lợi dù trực tiếp hay gián tiếp cho tự nhiên nhân hoặc pháp nhân liên quan đến nguồn gốc hoặc tội phạm đang xét xử. Bao gồm các tình huống mà quan chức tham nhũng dù trực tiếp hay gián tiếp có chức vụ quyền lực và có thể hưởng lợi từ tài sản bị thu hồi hoặc ảnh hưởng đến quá trình ra quyết định.
2. Một quy trình nên được thực thi để giám sát việc việc biển thủ quỹ bao gồm cơ chế khiếu nại độc lập.

Bất cứ nghi vấn hoặc bất thường nào liên quan đến việc quản lý tài sản bị thu hồi cần phải được điều tra bởi các cơ quan độc lập. Nếu việc hoàn trả mang tính quốc tế, các cuộc điều tra phải được thực hiện ở cả quốc gia bắt giữ và bản quốc; việc chuyển giao cần phải được đình chỉ cho đến khi có kết quả điều tra.

Khi các quốc gia không tuân thủ Điều 9, 10 và 13 của UNCAC (minh bạch và giải trình trong quản lý tài chính công; báo cáo công khai và có sự can thiệp của xã hội), việc giám sát các bất thường của quá trình hoàn trả cần phải đặc biệt nghiêm ngặt.

*Giải trình*

1. Công cuộc phòng chống tham nhũng, nền pháp quyền và cơ chế giải trình cần phải được thực thi để thấy được thiếu sót của việc thu hồi tài sản. Ở cấp độ tối thiểu, việc này bao gồm:
* Mua bán công phải minh bạch và được giải trình; các quy trình mềm dẻo phải đáp ứng các tiêu chuẩn quốc tế
* Đăng ký của công ty phải minh bạch và công khai với quyền sở hữu lợi tức
* Thiết lập các quy định về xung đột lợi ích
* Độc lập hóa tư pháp và quyền được xét xử công bằng
* Mọi sự giám sát của xã hội dân sự sẽ trở nên vô nghĩa nếu không có tự do hiệp hội và tự do báo chí.

Khi các điều kiện này không được đáp ứng, việc dàn xếp đan xen nên được cân nhắc với sự tham vấn rộng của các tổ chức xã hội dân sự độc lập, thực sự là đại diện của công dân, bao gồm các nhóm nạn nhân/đại diện, để đảm bảo trách nhiệm giải trình và sự minh bạch trong quản lý và thấy được thiết sót của tài sản bị thu hồi.

Điều này không ảnh hưởng đến các nguyên tắc mà tài sản bị thu hồi hoàn lại tài sản cho người dân của bản quốc.

*Hoàn trả cho nạn nhân và các chủ sở hữu lợi tức khác*

1. Bỏ qua định kiến, nạn nhân nên được trao quyền tiếp cận công lý ở cả cấp nội địa và quốc tế đối với các hành vi bất hợp pháp như hối lộ và rửa tiền. Họ nên được thông báo về sự tiến triển của vụ án theo cách dễ tiếp cận và được trao cơ hội để tích cực tham gia vào vụ án, ví dụ như qua lời khai cá nhân của nạn nhân.

Nếu có thể, nhóm nạn nhân và đại diện của họ nên có “vị thế” ở các hệ thống pháp luật liên quan ngoại quốc, cho phép họ đưa vụ án ra chống lại quan chức nhà nước và có đại diện của họ tại tòa, cụ thể nếu hệ thống tư pháp nội địa không cho phép hoặc có xu hướng cảm tính.

Nếu nạn nhân bị quan chức lạm dụng quyền lực có thể được xác định riêng lẻ hoặc như một nhóm. Họ nên có cơ hội được hoàn trả lại những tổn thất phải chịu. Nguyên tắc này không nên được áp dụng với những ai liên quan trực tiếp hoặc gián tiếp trong ủy ban hoặc tạo điều kiện cho tội phạm.

1. Bỏ qua định kiến của việc hoàn trả cho các nạn nhân đã được xác định cùng với việc hiểu rằng tài sản bị thu hồi được trả lại cho công dân hứng chịu thiệt hại, tài sản nên được sử dụng nhân danh mục đích của công dân nước đó.

“Lợi ích của công dân” trong bối cảnh này nghĩa là sự cải thiện mức sống của dân số hoặc thúc đẩy nền pháp quyền và phòng ngừa tham nhũng cùng với các nghĩa vụ nhân quyền quốc tế trong nước hoặc các quốc gia tội phạm được thực hiện và do đó đóng góp vào thành tựu của Các mục tiêu phát triển bền vững (Sustainable Development Goals).

1. Các bên liên quan bao gồm các đại diện, tổ chức xã hội dân sự độc lập nên được tham gia vào việc xác định cách tài sản bị thu hồi nên được sử dụng để bù đắp thiệt hại và làm lợi cho công dân bản quốc. Trong trường hợp nhóm nạn nhân không tồn tại, tổ chức xã hội dân sự độc lập nên được trao quyền để hỗ trợ việc xác định và nếu có thể, đại diện các nạn nhân và lợi ích của họ.
1. **ENDNOTES**

 Nguyên tác: Transparency International EU, *The EU must revamp its approach to asset recovery if it is serious about fighting corruption and money laundering – Policy Brief*. [↑](#endnote-ref-1)
2. Sự kêu gọi của Ủy ban châu Âu về một chiến dịch hành động hướng đến một chính sách toàn diện của Liên minh về phòng chống tội phạm rửa tiền và tài trợ khủng bố. Nguồn: <https://ec.europa.eu/finance/docs/law/200507-anti-money-laundering-terrorism-financing-action-plan_en.pdf> [↑](#endnote-ref-2)
3. Hội đồng châu Âu, Phòng chống tội phạm có tổ chức bằng cách đơn giản hóa việc tịch thu tài sản bất hợp pháp (Fighting organised crime by facilitating the confiscation of illegal assets), 26 tháng 3 năm 2018. Nguồn: <http://semantic-pace.net/tools/pdf.aspx?doc=aHR0cDovL2Fzc2VtYmx5LmNvZS5pbnQvbncveG1sL1hSZWYvWDJILURXLWV4dHIuYXNwP2ZpbGVpZD0yNDUwNyZsYW5nPUVO&xsl=aHR0cDovL3NlbWFudGljcGFjZS5uZXQvWHNsdC9QZGYvWFJlZi1XRC1BVC1YTUwyUERGLnhzbA==&xsltparams=ZmlsZWlkPTI0NTA3> [↑](#endnote-ref-3)
4. Theo Tổ chức Minh bạch Quốc tế, « phi vụ tham nhũng lớn » xảy ra khi : Công chức hoặc cá nhân khác lấy đi quyền cơ bản của một nhóm cụ thể hoặc một phần quan trọng của dân số ; hoặc gây ra sự thất thoát cho Nhà nước và công dân một khoản tiền lớn gấp 100 lần lương tối thiểu hàng năm của công dân ; là một kết quả của nạn hối lộ, biển thủ hoặc các tội phạm tham nhũng khác. Chi tiết xem thêm : <https://www.transparency.org/news/feature/what_is_grand_corruption_and_how_can_we_stop_it> [↑](#endnote-ref-4)
5. TI EU, *Nhìn vào khoảng trống: Khó khăn của EU trong việc thu hồi tài sản của phi vụ tham nhũng lớn (Into the Void: the EU’s struggle to recover the proceeds of grand coruption*, 2019, p. 28. Nguồn: <http://transparency.eu/wp-content/uploads/2019/09/Asset_recovery_report.pdf> [↑](#endnote-ref-5)
6. Trong Infographic năm 2019 của chúng tôi *Thu nhập bất hợp pháp – Chống lại phi vụ tham nhũng lớn ở Liên minh châu Âu (Ill-gotten gains – Fighting grand corruption in the European Union)* chúng tôi đã sử dụng ví dụ hiển nhiên để minh họa cho việc EU đã trở thành ngôi nhà của tiền bẩn như thế nào. Ví dụ như người ta tin rằng con gái của cựu Tổng thống Uzbekistan Gulnara Karimova đã giấu hơn 1 tỷ EUR tại ngân hàng hoặc đầu tư vào bất động sản ở ít nhất 9 nước châu Âu. [↑](#endnote-ref-6)
7. Europol, *Liệu tội phạm vẫn thành toán ? Thu hồi tài sản tội phạm ở EU – Điều tra số liệu (Does crime still pay ? Criminal Asset Recovery in the EU – Survey of Statistical Information)*, ngày 1 tháng 7 năm 2016, p. 4, 11. Nguồn: <https://www.europol.europa.eu/publications-documents/does-crime-still-pay> [↑](#endnote-ref-7)
8. Báo cáo của Ủy ban lên Nghị viện và Hội đồng châu Âu, *Thu hồi và tịch thu tài sản: Đảm bảo tội phạm không thanh toán (Asset recovery and confiscation: Ensuring that crime does not pay)*, COM/2020/217 final. Nguồn: <https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-security/20200602_com-2020-217-commission-report_en.pdf> [↑](#endnote-ref-8)
9. Đại Hội đồng LHQ, Công ước Phòng chống Tham nhũng LHQ, ngày 31 tháng 10 năm 2003, A/58/422. Nguồn : <https://www.refworld.org/docid/4374b9524.html> [↑](#endnote-ref-9)
10. Chỉ thị 2014/42/EU của Nghị viện và Hội đồng EU ngày 3 tháng 4 năm 2014 về việc đóng băng và tịch thu công cụ và lợi tức tội phạm ở Liên minh châu Âu. Nguồn : <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32014L0042>. Chỉ thị đưa ra các quy định tối thiểu về việc đóng băng tài sản với dự liệu về khả năng tịch thu tài sản và truy tố trách nhiệm hình sự theo sau. EUR-Lex (website chính thức của luật EU, các thỏa thuận quốc tế và các văn bản công khai khác) [↑](#endnote-ref-10)
11. EUR-Lex, Chỉ thị EU 2018/1673 của Nghị viện và Hội đồng châu Âu ngày 23 tháng 10 năm 2018 về việc phòng chống tội phạm rửa tiền bằng luật hình sự. Nguồn: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018L1673&from=EN> [↑](#endnote-ref-11)
12. Sự kêu gọi của Hội đồng đến Nghị viện, Hội đồng châu Âu, Đẩy mạnh hơn nữa nền pháp quyền giữa các quốc gia thành viên và các bước khả thi tiếp theo (Further strengthening the Rule of Law within the Union State of play and possible next steps), COM/2019/163 final. Nguồn: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52019DC0163&from=EN> [↑](#endnote-ref-12)
13. Mặc dù việc sử dụng cuối cùng tài sản bị tịch thu thuộc về thẩm quyền của các quốc gia thành viên (ví dụ EU không có thẩm quyền định đoạt việc sử dụng tài sản bị thu hồi mà là tài sản nhà nước), EU có thể ban hành thêm văn bản hướng dẫn [↑](#endnote-ref-13)
14. Điều 57.3(c) quy định rằng « (quốc gia bắt giữ) phải ưu tiên hoàn trả tài sản bị tịch thu theo yêu cầu của Nhà nước còn lại, hoàn trả tài sản đó cho chủ sở hữu trước đó hoặc bồi thường cho các nạn nhân của tội phạm » Nhưng thực chất không có nghĩa vụ phải làm như vậy. UNODC, UNAC, 2001, p. 47. Nguồn : <https://www.unodc.org/documents/treaties/UNCAC/Publications/Convention/08-50026_E.pdf> [↑](#endnote-ref-14)
15. Giữ khả năng chia sẻ tài sản giữa các hệ thống pháp luật EU liên quan đến vụ án. [↑](#endnote-ref-15)
16. TI EU, *Nhìn vào khoảng trống: Khó khăn của EU trong việc thu hồi tài sản của phi vụ tham nhũng lớn (Into the Void: the EU’s struggle to recover the proceeds of grand coruption,* sđd. [↑](#endnote-ref-16)
17. Nghị viện châu Âu đưa ra giải pháp bằng việc ban hành một chính sách toàn diện của Liên minh phòng chống tội phạm rửa tiền và tài trợ khủng bố vào ngày 10 tháng 7 năm 2020 – Kế hoạch hành động của Ủy ban châu Âu và các sự phát triển gần đây (2020/2686(RSP)). [↑](#endnote-ref-17)